LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM **BAN KỶ LUẬT**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
Số: 240/QĐ - LĐBĐVN	*Hà Nội, ngày 11 tháng 7 năm 2013*

QUYẾT ĐỊNH
V/v: Kỷ luật Câu lạc bộ Hà Nội

BAN KỶ LUẬT LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM

Căn cứ Điều lệ của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam;
Căn cứ Quy chế tổ chức và hoạt động của Ban Kỷ luật Liên đoàn Bóng đá Việt Nam;
Căn cứ Quy định về Kỷ luật của LĐBĐVN;
Theo báo cáo và đề nghị của BTC giải bóng đá HNQG – Eximbank 2013.
Căn cứ tư liệu chuyên môn của trận đấu giữa CLB Hà Nội và CLB TDC Bình Dương ngày 06/7/2013.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cảnh cáo và phạt 9.000.000đ (Chín triệu đồng) đối với CLB Hà Nội do vi phạm Điều 66 Quy định về Kỷ luật của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam trong trận đấu giữa CLB Hà Nội và CLB TDC Bình Dương tại lượt trận thứ 14, ngày 06/7/2013 trên sân vận động Hàng Đẫy.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. CLB Hà Nội có trách nhiệm nộp tiền phạt theo quy định tại Điều 1 vào tài khoản của Công ty cổ phần bóng đá chuyên nghiệp Việt Nam trong vòng 15 ngày kể từ ngày Quyết định kỷ luật có hiệu lực.

Tên tài khoản: Công ty cổ phần bóng đá chuyên nghiệp Việt Nam.

Số tài khoản: 122908239 tại Ngân hàng Thương mại cổ phần Á Châu – Chi nhánh Hà Nội.

Điều 3. BTC giải bóng đá HNQG – Eximbank 2013 và CLB Hà Nội chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

TRƯỞNG BAN

LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM
BAN CHẤP HÀNH

Nguyễn Hải Hường

Nơi nhận:
- Như Điều 3;
- Phòng TCTĐ VPF, KHTC.
- Lưu VT, Ban KL.

LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM
BAN KỶ LUẬT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 241 /QĐ - LĐBĐVN

Hà Nội, ngày 11 tháng 7 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH
V/v: Kỷ luật Câu lạc bộ bóng đá Bình Định

BAN KỶ LUẬT LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM

Căn cứ Điều lệ của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam;
Căn cứ Quy chế tổ chức và hoạt động của Ban Kỷ luật Liên đoàn Bóng đá Việt Nam;
Căn cứ Quy định về Kỷ luật của LĐBĐVN;
Theo báo cáo và đề nghị của BTC giải bóng đá HNQG – Eximbank 2013.
Căn cứ tư liệu chuyên môn của trận đấu giữa CLB bóng đá Bình Định và CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp ngày 06/7/2013.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cảnh cáo và phạt 5.000.000đ (Năm triệu đồng) đối với CLB bóng đá Bình Định do vi phạm Điều 66 Quy định về Kỷ luật của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam trong trận đấu giữa CLB bóng đá Bình Định và CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp tại lượt trận thứ 14, ngày 06/7/2013 trên sân vận động Quy Nhơn.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. CLB bóng đá Bình Định có trách nhiệm nộp tiền phạt theo quy định tại Điều 1 vào tài khoản của Công ty cổ phần bóng đá chuyên nghiệp Việt Nam trong vòng 15 ngày kể từ ngày Quyết định kỷ luật có hiệu lực.

Tên tài khoản: Công ty cổ phần bóng đá chuyên nghiệp Việt Nam.

Số tài khoản: 122908239 tại Ngân hàng Thương mại cổ phần Á Châu – Chi nhánh Hà Nội.

Điều 3. BTC giải bóng đá HNQG – Eximbank 2013 và CLB bóng đá Bình Định chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:
- Như Điều 3;
- Phòng TCTĐ VPF, KHTC.
- Lưu VT, Ban KL.

TRƯỞNG BAN

LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM
BAN CHẤP HÀNH

Nguyễn Hải Hường

LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM **BAN KỶ LUẬT**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
Số: 242/QĐ - LĐBĐVN	*Hà Nội, ngày 11 tháng 7 năm 2013*

QUYẾT ĐỊNH
V/v: Kỷ luật Câu lạc bộ bóng đá TĐCS Đồng Tháp

BAN KỶ LUẬT LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM

Căn cứ Điều lệ của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam;
Căn cứ Quy chế tổ chức và hoạt động của Ban Kỷ luật Liên đoàn Bóng đá Việt Nam;
Căn cứ Quy định về Kỷ luật của LĐBĐVN;
Theo báo cáo và đề nghị của BTC giải bóng đá HNQG – Eximbank 2013.
Căn cứ tư liệu chuyên môn của trận đấu giữa CLB bóng đá Bình Định và CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp ngày 06/7/2013.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cảnh cáo và phạt 5.000.000đ (Năm triệu đồng) đối với CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp do vi phạm Điều 66 Quy định về Kỷ luật của Liên đoàn Bóng đá Việt Nam trong trận đấu giữa CLB bóng đá Bình Định và CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp tại lượt trận thứ 14, ngày 06/7/2013 trên sân vận động Quy Nhơn.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp có trách nhiệm nộp tiền phạt theo quy định tại Điều 1 vào tài khoản của Công ty cổ phần bóng đá chuyên nghiệp Việt Nam trong vòng 15 ngày kể từ ngày Quyết định kỷ luật có hiệu lực.

Tên tài khoản: Công ty cổ phần bóng đá chuyên nghiệp Việt Nam.

Số tài khoản: 122908239 tại Ngân hàng Thương mại cổ phần Á Châu – Chi nhánh Hà Nội.

Điều 3. BTC giải bóng đá HNQG – Eximbank 2013 và CLB bóng đá TĐCS Đồng Tháp chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

TRƯỞNG BAN

LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ VIỆT NAM
BAN CHẤP HÀNH

Nguyễn Hải Hường

Nơi nhận:
- Như Điều 3;
- Phòng TCTĐ VPF, KHTC.
- Lưu VT, Ban KL.